

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Special Projects/Projets Spéciaux  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage/, Phase III  
Floor 10C1/Étage 10C1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> MOVING SERVICES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-131825/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20131825	<b>Date</b> 2013-09-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZL-109-26299	
<b>File No. - N° de dossier</b> 109z1.EN578-131825	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-09-12</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Stephen, Renee	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 109z1
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6973 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-2675
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La présente modification vise à fournir des éclaircissements et à répondre à des questions de fournisseurs potentiels.**

**Question 1:**

1) Il y a un point sur lequel on n'a besoin d'éclaircissement. Dans ce dernier amendement, il est indiqué que le seul temps que les frais de manutention terminal seraient applicables pour être facturés à l'arrière au gouvernement serait si douanes voulait inspecter la cargaison. Les frais de manutention terminaux sont engagées des compagnies d'expéditions et aériennes, indépendamment de si l'expédition est inspectée par les autorités douanières ou non. Sommes-nous sûrs de supposer que tous les frais pour les coûts des inspections douanières, si ils se produiraient, et tous les frais directement liés au mouvement de l'expédition de faciliter l'inspection des douanes auprès de fournisseurs tiers sont en mesure d'être facturé à l'arrière au gouvernement ?

**Réponse 1:**

Pour les mouvements de Zone à Zone, le taux de soumission inclut des terminaux de manutention. La seule exception est sur se déplace vers l'Ouest, si l'inspection douanière ou de la santé est invitée au port, et non à l'entrepôt d'attente car cela serait une manipulation en sus de la norme. La même logique prévaut sous les frais d'aérogare.

Pour les déplacements où un des emplacements est Non-Specifiées Ailleurs / NSA (source ou destination), un devis est obligatoire pour la partie de déplacement, y compris les frais de transport aérien ou maritime et cette citation aurait également les terminaux de manutention selon le cas à l'emplacement NSA. Pour les mouvements vers l'ouest au Canada, le taux de destination inclura la taxe de traitement terminal pour le fret aérien ou maritime, selon le cas. Cas supplémentaires de manipulation nécessaire parce que l'administration portuaire demande une inspection au port par rapport à l'entrepôt d'attente, cette manipulation supplémentaire peut-être être facturée comme tierce partie. Pour les déplacements vers l'est, le taux de services d'origine comprend les terminaux de manutention - port aérien ou maritime, selon le cas. Voir l'annexe 1 jusqu'au partie 3 1.c tableau 1, tableau 2, 2.c, tableau 1, tableau 2, tableau 3.b 1, tableau 2.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**